

DIN EN 12629-8



ICS 91.220

Ersatz für
DIN EN 12629-8:2003-07
Siehe Anwendungsbeginn

**Maschinen für die Herstellung von Bauprodukten aus Beton und
Kalksandsteinmassen –
Sicherheit –
Teil 8: Maschinen und Einrichtungen zur Herstellung von Bauprodukten
aus Kalksandsteinmassen (und Beton);
Deutsche Fassung EN 12629-8:2002+A1:2010**

Machines for the manufacture of constructional products from concrete and
calcium-silicate –

Safety –

Part 8: Machines and equipment for the manufacture of constructional products from
calcium-silicate (and concrete);

German version EN 12629-8:2002+A1:2010

Machines pour la fabrication de produits de construction en béton et silico-calcaire –
Sécurité –

Partie 8: Machines et installations pour la fabrication de produits de construction en
silico-calcaire (et en béton);

Version allemande EN 12629-8:2002+A1:2010

Gesamtumfang 22 Seiten

Normenausschuss Maschinenbau (NAM) im DIN

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn dieser Norm ist 2011-02-01.

Nationales Vorwort

Diese Norm enthält sicherheitstechnische Festlegungen.

Sie beinhaltet die Deutsche Fassung der vom Technischen Komitee CEN/TC 151 „Bau- und Baustoffmaschinen — Sicherheit“, dessen Sekretariat vom DIN (Deutschland) gehalten wird, im Europäischen Komitee für Normung (CEN) ausgearbeiteten EN 12629-8:2002+A1:2010.

Die nationalen Interessen bei der Erarbeitung wurden vom Arbeitsausschuss NA 060-13-10 AA „Betonsteinmaschinen“ im Fachbereich Bau- und Baustoffmaschinen des Normenausschusses Maschinenbau (NAM) im DIN wahrgenommen. Vertreter der Hersteller und Anwender von Betonsteinmaschinen sowie der Berufsgenossenschaften waren an der Erarbeitung beteiligt.

Diese Norm konkretisiert die einschlägigen Anforderungen von Anhang I der neuen EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG an erstmals im EWR in Verkehr gebrachte Maschinen, um den Nachweis der Übereinstimmung mit diesen Anforderungen zu erleichtern.

Ab dem Zeitpunkt ihrer Bezeichnung als Harmonisierte Norm im Amtsblatt der Europäischen Union kann der Hersteller bei ihrer Anwendung davon ausgehen, dass er die von der Norm behandelten Anforderungen der EG-Maschinenrichtlinie eingehalten hat (so genannte Vermutungswirkung).

Die im Abschnitt 2 und den Literaturhinweisen zitierten Europäischen Normen sind als DIN-EN- bzw. DIN-EN-ISO-Normen mit gleicher Zählnummer veröffentlicht.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 12629-8:2003-07 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Änderung des Vorworts;
- b) Änderung der Einleitung;
- c) Änderung und Aktualisierung des Anwendungsbereichs (Abschnitt 1);
- d) Aktualisierung der normativen Verweisungen (Abschnitt 2);
- e) Änderung und Aktualisierung des Abschnitts 3 (Definitionen);
- f) Änderung und Aktualisierung der signifikanten Gefährdungen in Abschnitt 4;
- g) Änderung und Aktualisierung der Sicherheitsanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen in Abschnitt 5;
- h) Änderung und Aktualisierung der Feststellung der Übereinstimmung mit den Sicherheitsanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen in Abschnitt 6;
- i) Änderung und Aktualisierung der Benutzerinformationen in Abschnitt 7;
- j) Aktualisierung der Kennzeichnung in Abschnitt 8;

- k) Aktualisierung der Tabellenüberschrift (4. Spalte) in Anhang C (Gefahrbereiche für eine hydraulische Presse zur Herstellung von Steinen, Blöcken und Elementen);
- l) Aktualisierung der Tabellenüberschrift (4. Spalte) in Anhang D (Gefahrbereiche für eine hydraulische Presse ohne Stapleinrichtung zur Herstellung von Elementen);
- m) Aktualisierung des informativen Anhangs ZA über den Zusammenhang dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG;
- n) Änderung und Aktualisierung der Literaturhinweise.

Frühere Ausgaben

DIN EN 12629-8: 2003-07

— Leerseite —

Deutsche Fassung

Maschinen für die Herstellung von Bauprodukten aus Beton und
Kalksandsteinmassen —
Sicherheit —
Teil 8: Maschinen zur Herstellung von Bauprodukten aus
Kalksandsteinmassen (und Beton)

Machines for the manufacture of constructional products
from concrete and calcium-silicate —
Safety —
Part 8: Machines and equipment for the manufacture of
constructional products from calcium-silicate (and concrete)

Machines pour la fabrication de produits de construction en
béton et silico-calcaire —
Sécurité —
Partie 8: Machines et installations pour la fabrication de
produits de construction en silico-calcaire (et en béton)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 1. November 2002 angenommen und schließt Änderung 1 ein, die am 5. August 2010 vom CEN angenommen wurde.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

Seite

Vorwort	3
Einleitung.....	5
1 Anwendungsbereich	6
2 Normative Verweisungen	6
3  Begriffe 	6
4 Liste der signifikanten Gefährdungen	7
4.1 Mechanische Gefährdungen (siehe informative Anhänge C und D)	7
4.1.1 Gefährdungen durch Quetschen.....	8
4.1.2 Gefährdungen durch Scheren	9
4.1.3 Gefährdungen durch Schneiden oder Abtrennen	9
4.1.4 Gefährdungen durch Erfassen oder Aufwickeln	9
4.1.5 Gefährdungen durch Einziehen oder Fangen.....	10
4.1.6 Gefährdungen durch Stoß	10
4.1.7 Gefährdungen durch Hochdruckeinheiten	10
4.2 Gefährdungen durch Elektrizität.....	10
4.3 Gefährdungen durch fehlende Energieversorgung	10
5 Sicherheitsanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen	10
5.2 Fehlen der Energieversorgung.....	12
5.3 Elektrische Gefährdungen	12
6 Feststellung der Übereinstimmung mit den Sicherheitsanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen	12
7 Benutzerinformation.....	12
8 Kennzeichnung	12
Anhang A (informativ) Terminologie einer hydraulischen Presse zur Herstellung von Steinen, Blöcken und Elementen	13
Anhang B (informativ) Terminologie einer hydraulischen Presse ohne Stapeleinrichtung zur Herstellung von Elementen	14
Anhang C (informativ) Gefahrbereiche für eine hydraulische Presse zur Herstellung von Steinen, Blöcken und Elementen	15
Anhang D (informativ) Gefahrbereiche für eine hydraulische Presse ohne Stapeleinrichtung zur Herstellung von Elementen	16
Anhang ZA (informativ)  Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 2006/42/EG	17
Literaturhinweise	18

Vorwort

Dieses Dokument (EN 12629-8:2002+A1:2010) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 151 „Bau- und Baustoffmaschinen — Sicherheit“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis März 2011, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis März 2011 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument beinhaltet die von CEN am 5. August 2010 genehmigte Änderung 1.

Dieses Dokument ersetzt EN 12629-8:2002.

Der Beginn und das Ende des hinzugefügten oder geänderten Textes wird im Text durch die Textmarkierungen **A1** **A1** angezeigt.

A1 Dieses Dokument wurde unter einem Mandat erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone dem CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU-Richtlinien.

Zum Zusammenhang mit EU-Richtlinien siehe informativen Anhang ZA, der integraler Bestandteil dieses Dokuments ist. **A1**

A1 Die Normenreihe „*Maschinen für die Herstellung von Bauprodukten aus Beton und Kalksandsteinmassen – Sicherheit*“ besteht aus folgenden Teilen:

Teil 1: Gemeinsame Anforderungen

Teil 2: Steinformmaschinen

Teil 3: Schiebetisch- und Drehtischmaschinen

Teil 4: Beton-Dachsteinmaschinen

Teil 5-1: Rohrmaschinen mit Fertigung in vertikaler Lage

Teil 5-2: Rohrmaschinen mit Fertigung in horizontaler Lage

Teil 5-3: Maschinen zum Vorspannen von Rohren

Teil 5-4: Maschinen zum Beschichten von Betonrohren

Teil 6: Stationäre und fahrbare Einrichtungen für die Herstellung von bewehrten Fertigteilen

Teil 7: Stationäre und fahrbare Einrichtungen für die Herstellung von Spannbetonelementen

Teil 8: Maschinen und Einrichtungen zur Herstellung von Bauprodukten aus Kalksandsteinmassen (und Beton) **A1**

A1 *gestrichener Text* **A1**